

**Le modèle de rédaction ci-dessous  
est proposé en complément du  
document « Comment rédiger le carnet ATA » de la  
rubrique Infos pratiques**



CCIP

**CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS**  
**CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES**  
**A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS**

CONVENTION DOUANIÈRE SUR LE CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES  
CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS  
CONVENTION RELATIVE À L'ADMISSION TEMPORAIRE CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION



(Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture/Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3)

**CARNET A.T.A.**

<b>CARNET A.T.A.</b>	<b>A. TITULAIRE ET ADRESSE/Holder and address</b> <i>Nom et adresse de l'entreprise ou domicile du demandeur</i>	<b>G. RÉSERVÉ À L'ASSOCIATION ÉMETTRICE/For issuing Association use</b> <b>COUVERTURE/Front cover</b>
	<b>B. REPRÉSENTÉ PAR*/Represented by*</b> <i>Nom et adresse de la personne habilitée ou donnant pouvoir</i>	Nombre de feuilles supplémentaires Number of continuation sheets: ..... a) CARNET N° <b>FR</b> [ ] Carnet No
	<b>C. UTILISATION PRÉVUE DES MARCHANDISES/Intended use of goods</b> <i>« Conventions » nous consulter</i>	<b>b) DÉLIVRÉ PAR/Issued by</b>  <b>c) VALABLE JUSQU'AU/Valid until</b> ..... / ..... / ..... année / mois / jour (inclus) year / month / day (inclusive)

**P. Ce carnet est valable dans les pays/territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associations reprises en page quatre de couverture :**  
*This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover:*

<input type="checkbox"/> COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	<b>PAYS TIERS :</b>	<input type="checkbox"/> RU RUSSIE (FÉDÉRATION DE)
DE ALLEMAGNE	<input type="checkbox"/> ZA AFRIQUE DU SUD (y compris BOTSWANA, LESOTHO, NAMIBIE, SWAZILAND)	<input type="checkbox"/> SN SÉNÉGAL
AT AUTRICHE	<input type="checkbox"/> DZ ALGÉRIE	<input type="checkbox"/> CS SERBIE
BE BELGIQUE	<input type="checkbox"/> AD ANDORRE	<input type="checkbox"/> SG SINGAPOUR
CY CHYPRE	<input type="checkbox"/> AU AUSTRALIE	<input type="checkbox"/> LK SRI LANKA
DK DANEMARK	<input type="checkbox"/> BY BÉLARUS	<input type="checkbox"/> CH SUISSE-LIECHTENSTEIN
ES ESPAGNE	<input type="checkbox"/> BG BULGARIE	<input type="checkbox"/> TH THAÏLANDE
EE ESTONIE	<input type="checkbox"/> CA CANADA	<input type="checkbox"/> TN TUNISIE
FI FINLANDE	<input type="checkbox"/> CL CHILI	<input type="checkbox"/> TR TURQUIE
FR FRANCE	<input type="checkbox"/> CN CHINE	
GR GRÈCE	<input type="checkbox"/> KR CORÉE	
HU HONGRIE	<input type="checkbox"/> CI CÔTE D'IVOIRE	
IE IRLANDE	<input type="checkbox"/> HR CROATIE	<b>PAYS ACCEPTANT LE CARNET A.T.A.</b>
IT ITALIE	<input type="checkbox"/> US ÉTATS-UNIS	<b>SOUS CERTAINES CONDITIONS :</b>
LV LETTONIE	<input type="checkbox"/> GI GIBRALTAR	<input type="checkbox"/> BJ BÉNIN
LT LITUANIE	<input type="checkbox"/> HK HONG KONG, CHINE	<input type="checkbox"/> BF BURKINA FASO
LU LUXEMBOURG	<input type="checkbox"/> MU ÎLE MAURICE	<input type="checkbox"/> CF CENTRAFRIQUE
MT MALTE	<input type="checkbox"/> IN INDE	<input type="checkbox"/> CG CONGO
NL PAYS-BAS	<input type="checkbox"/> IR IRAN	<input type="checkbox"/> GA GABON
PL POLOGNE	<input type="checkbox"/> IS ISLANDE	<input type="checkbox"/> MG MADAGASCAR
PT PORTUGAL	<input type="checkbox"/> IL ISRAËL	<input type="checkbox"/> ML MALI
SK RÉPUBLIQUE SLOVAQUE	<input type="checkbox"/> JP JAPON	<input type="checkbox"/> MR MAURITANIE
CZ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE	<input type="checkbox"/> LB LIBAN	<input type="checkbox"/> NE NIGER
GB ROYAUME-UNI	<input type="checkbox"/> MK MACÉDOINE	<input type="checkbox"/> TD TCHAD
SI SLOVÉNIE	<input type="checkbox"/> MY MALAISIE	<input type="checkbox"/> TG TOGO
SE SUÈDE	<input type="checkbox"/> MA MAROC	
	<input type="checkbox"/> MN MONGOLIE	
	<input type="checkbox"/> NO NORVÈGE	
	<input type="checkbox"/> NZ NOUVELLE-ZÉLANDE	
	<input type="checkbox"/> RO ROUMANIE	<input type="checkbox"/> TOUS PAYS

**À charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays/territoire douanier de départ et des pays/territoires douaniers d'importation.**  
*The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation.*

<b>H. ATTESTATION DE LA DOUANE, AU DÉPART</b> <i>Certificate by customs at departure</i>	<b>I. Signature du délégué et timbre de l'association émettrice/Signature of authorised official and Issuing Association stamp</b>
a) Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale/ <i>Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List</i> .....	..... / ..... / .....
b) Vérifié les marchandises*/Goods examined* Oui/Yes <input type="checkbox"/> Non/No <input type="checkbox"/>	<b>Lieu et date d'émission (année/mois/jour)/ Place and Date of Issue (year/month/day)</b>
c) Enregistré sous le numéro* ..... <i>Registered under Reference No.*</i>	<b>J.</b> <i>Signature du responsable de l'entreprise ou de la personne désignée par le mandat</i>
d) ..... / ..... / ..... Bureau de douane Lieu Date (année/mois/jour) Signature et timbre Customs Office Place Date (year/month/day) Signature and Stamp	

**À RETOURNER À LA CHAMBRE ÉMETTRICE IMMÉDIATEMENT APRÈS UTILISATION/  
TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE**

DR 05

\*S'il y a lieu\*/If applicable

027917

CARNET A.T.A.

## LISTE GÉNÉRALE/GENERAL LIST

A.T.A. CARNET

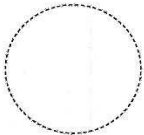
N° d'ordre/ Item No	Désignation commerciale des marchandises et, le cas échéant, marques et numéros/ Trade description of goods and marks and numbers, if any	Nombre de pièces/ Number of pieces	Poids ou volume/ Weight or Volume	Valeur*/ Value*	Pays d'origine**/ Country of origin**	Réservé à la douane/ For Customs Use Marques d'identification/ Identification marks
1	2	3	4	5	6	7
1/10	Jupe 97% coton 3% lurex	10	6 kg	600 €	FR	
11/12	Boucles d'oreilles Or 81 Gr (1 paire)	2	0,1 kg	1200€	FR	
13	Appareil photo Canon EOS 10 n°6682183	1	0.5 kg	650 €	JP	
14	Top DUO 50% Coton 50% Laine	1	0.6 kg	55 €	FR	
<b>ARRETE LA PRESENTE LISTE A QUATORZE ARTICLES POUR UNE VALEUR GLOBALE HORS TAXES DE DEUX MILLE CINQ CENT CINQ EUROS EUROS</b>						
<b>TOTAL ou À REPORTER/TOTAL or CARRIED OVER</b>		<b>14</b>	<b>7.2 kg</b>	<b>2505 €</b>		

Cette liste doit être inscrite sur le verso de tous les feuillets blancs, jaune et bleus, identique à celle du verso de la couverture verte.

DV 01

\*Valeur commerciale dans le pays/territoire douanier d'émission et dans sa monnaie, sauf indication contraire./Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently.

\*\*Indiquer le pays d'origine s'il est différent du pays/territoire douanier d'émission du carnet, en utilisant le code international des pays ISO./\*\*Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes.

I M P O R T A T I O N	<p><b>A. TITULAIRE ET ADRESSE/Holder and address</b></p>	<p><b>G. RÉSERVÉ À L'ASSOCIATION ÉMETTRICE/For issuing Association use</b>  <b>VOLET D'IMPORTATION N°</b>                  Importation Voucher N° .....</p>
	<p><b>B. REPRÉSENTÉ PAR*/Repr.</b></p>	<p>a) CARNET N° <b>FR</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span>                  Carnet No</p>
	<p><b>C. UTILISATION PRÉVUE DI</b>                  Intended use of goods</p>	<p>b) DÉLIVRÉ PAR/Issued by</p>
	<p><b>D. MOYENS DE TRANSPORT*/Means of transport*</b></p>	<p>c) VALABLE JUSQU'AU/Valid until</p> <p style="text-align: center;">..... / ..... / .....</p> <p style="text-align: center;">année                      mois                      jour (inclus)                  year                                      month                                      day (inclusive)</p>
<p><b>E. DÉTAIL D'EMBALLAGE (nombre, nature, marques, etc.)*/</b>                  Packaging details (number, kind, marks, etc.)*</p>	<p><b>H. DÉDOUANEMENT À L'IMPORTATION/</b>                  Clearance on importation</p> <p>a) Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement./The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported.</p> <p>b) Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane :*/Final date for re-exportation/production to Customs:*</p> <p style="text-align: center;">..... / ..... / .....</p> <p style="text-align: center;">année                      mois                      jour (inclus)                  year                                      month                                      day (inclusive)</p> <p>c) Enregistré sous le N°*/Registered under reference No*</p> <p>.....</p> <p>d) Autres mentions :*/Other remarks:*</p> <p>.....</p> <p>À/At.....</p> <p style="text-align: center;"><b>Bureau de douane/Customs Office</b></p> <p style="text-align: right; margin-right: 50px;">  </p> <p>..... / ..... / .....</p> <p>Date (année/mois/jour)                      Signature et timbre                  Date (year/month/day)                      Signature and Stamp</p>	
<p><b>F. DÉCLARATION D'IMPORTATION TEMPORAIRE/</b>                  Tempory importation declaration</p> <p>Je soussigné, dûment autorisé :/ I, duly authorised:</p> <p>a) déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) N°(s)./I declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item N°(s).</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>b) déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à/declare that the said goods are intended for use at</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>c) m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans les délais fixés par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation./undertake to comply with these laws and regulation and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularise their status in accordance with the laws and regulations of the country/Customs territory of importation.</p> <p>d) certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet./confirm that the information given is true and complete.</p>	<p>Lieu..... Date (année/mois/jour)..... / ..... / .....</p> <p>Place                      Date (year/month/day)</p> <p>No <b>NE SIGNER</b> .....</p> <p>Na <b>AUCUN FEUILLET</b></p> <p>Signature <b>X</b>..... <b>X</b>                  Signature</p>	

Identique  
au recto  
de la page  
verte de  
couverture

IM 01 \*S'il y a lieu\*/If applicable

015511